

ABSTRACT

The present paper studies the English imperatives *look* and *listen* used as discourse markers. The study focuses on two aspects: firstly, to identify the factors indicating the primary function as opposed to the discourse function of *look* and *listen* in English, and secondly, to analyse the Czech counterparts of these verbs used as discourse markers.

The paper is comprised of two main parts. The first, theoretical background, describes the grammatical form of the English imperative with focus on *look* and *listen*, the concept of discourse markers, the cross-linguistic studies focusing specifically on *look* and *listen*, the correspondence between English and Czech imperative, and the potential Czech counterparts. The second, empirical part analyses two hundred and three examples of the imperatives *look* and *listen* and their Czech counterparts from the parallel translation corpus *InterCorp*.

Key words: imperative, *look*, *listen*, discourse markers, primary function, Czech counterpart